

日期
DATE _____

匯出匯款編號：

受款地區國別： (Destination of Remittance)	匯款幣別金額： Currency&Amount	匯款方式： BY MEANS OF <input type="checkbox"/> 電匯 <input type="checkbox"/> 信匯 <input type="checkbox"/> 票匯 CABLE MAIL DRAFT
申請人名稱(APPLICANT): 身分證 營利事業 統一編號(ID. NO.): _____ 生日(DATE OF BIRTH): _____ 國籍(NATIONALITY) (本國人免填): _____ 地址(ADDRESS): _____ 電話(TEL): _____		繳款方式 <input type="checkbox"/> 以新臺幣結購 幣別金額 _____ <small>Cash In New Taiwan Dollars (Amount)</small> <input type="checkbox"/> 以外匯存款提出 幣別金額 _____ <small>Foreign Currency Deposit (Amount)</small> <input type="checkbox"/> 外幣現鈔 幣別金額 _____ <small>Foreign Currency Notes (Amount)</small> <input type="checkbox"/> 其他 (請詳細註明) 幣別金額 _____ <small>Others (Amount)</small> 國外受款人身分別： <input type="checkbox"/> 政府 <input type="checkbox"/> 公營事業 <input type="checkbox"/> 民間 Beneficiary's Status Government SOE Private 國內受款人身分別： <input type="checkbox"/> 他人帳戶 <input type="checkbox"/> 本人帳戶 Other's Account Applicant's Account
受款銀行名稱(BENEFICIARY'S BANK NAME): _____ 地址(ADDRESS): _____		匯款分類名稱及編號(NATURE OF REMITTANCE): 匯款分類為委外加工(710)或商仲貿易(711)，請勾選： <input type="checkbox"/> 出貨至大陸 <input type="checkbox"/> 收款地區為 OBU，且最終受款地為大陸地區 備註(REMARKS):(約 140 字元容量)
受款人帳號(BENEFICIARY'S A/C NO): _____ 受款人名稱(BENEFICIARY'S NAME): _____ 地址(ADDRESS): _____		申請人(暨立約人)已詳閱知悉背面之內容並同意匯出匯款約定書之各條款 The Applicant (i.e. the Customer) hereby declares that the content has been carefully read and fully understood and agrees to be bound by the terms and conditions as provided on the back of this Application for Outward Remittance. 申請人簽章 (Applicant's Signature/Seal)

認證欄(請勿填寫)	交易序號	櫃台機編號	櫃員編號	主管卡號	更正記號	交易日期	受款人身分別	貨款	匯款分類名稱及編號	
	幣別 CURRENCY	外幣金額 FOREIGN AMOUNT			匯率 RATE		新臺幣金額 N.T. \$ EQUIVALENT			
	遠期外匯契約編號	外匯								
	通報序號	現鈔								
	身分證/營利事業統一編號	原幣			外匯存款		匯費 Charges			
	受款地國別	繳款方式			外幣現鈔		郵電費 Postage			
	轉帳銀行	其他			其他		雜項手續費 Commission			
		臺幣			現金					
		繳款方式			活存		新臺幣費用			
		其他			支存		應收新臺幣總額			
				應收/退		臺幣費用小計				
				其他						
金額大寫										

經辦

會計

主管

壹、匯出匯款約定書／ The Terms and Conditions for Outward Remittance

申請人凡向臺灣銀行股份有限公司(以下簡稱貴行)申辦匯出匯款事宜，均同意依下列條款辦理：

The Applicant applying to Bank of Taiwan (hereinafter referred to as the Bank) for outward remittance agrees the terms and conditions as follows：

- 一、貴行得以認為最合適之任何方式為匯出匯款，除申請人另有指定外，貴行並得以任何國外分行或通匯銀行為解款銀行或中間轉匯銀行。如因解款銀行或中間轉匯銀行所致之誤失，無論該行係由申請人或貴行所指定，貴行於協助辦理追蹤、查詢時，該解款銀行或中間轉匯銀行收取之費用由申請人負擔，貴行亦得向申請人收取查詢所需郵電費用。
The Bank may proceed with the outward remittance in any manner deemed fit as its absolute discretion. Unless otherwise instructed by the Applicant, the Bank may designate any of its foreign branches or correspondents as the paying bank or the intermediary bank. In the case of any errors or omissions resulting from acts of paying banks or intermediary banks, the fees charged by the paying banks or the intermediary banks shall be borne by the Applicant when the Bank assists with the follow up or making enquiries, irrespective of whether the banks are designated by the Applicant or the Bank. The Bank may also charge from the Applicant the postage and telecommunication fees required for making the enquiries.
- 二、申請人同意，倘匯款電文發送時，因電訊設備、線路等故障，或接收情況不良導致電文內容有跳行、模糊不清、殘缺或其他非貴行所能控制之原因，導致匯款遲延送達或不能送達時，貴行協助辦理退匯、轉匯或重新匯款時，其所需之郵電費及解款銀行或中間轉匯銀行收取之費用均由申請人負擔。
The Applicant agrees that where it is necessary for the Bank to assist with re-exchange, transfer or re-remittance when the remittance is delayed or fails due to incomplete, illegible, defective remittance message caused by failure in telecommunication equipment and lines or poor reception condition, or other causes beyond the Bank's control, the postage and telecommunication fees as required and charged by paying bank or intermediary bank shall be borne by the Applicant.
- 三、申請人同意貴行選定之解款銀行，得以原幣或當日買匯匯率兌換成當地貨幣，付款予收款人，或逕入收款人之帳戶，申請人絕無異議。
The Applicant agrees that the paying bank designated by the Bank may make payment to the beneficiary or deposit the payment into the beneficiary's account in the original currency or local currency exchanged at the buying rate for exchange on the day of payment.
- 四、申請人同意匯出匯款於解款或轉匯時，其依當地銀行慣例由解款銀行或中間轉匯銀行自匯款金額內扣取之費用，概由收款人負擔，申請人絕無異議。
The Applicant agrees that the fees withheld by the paying bank or intermediary bank from the remittance pursuant to the local banking customs when the remittance is paid or transferred shall be borne by the beneficiary.
- 五、除本約定書約定條款外，申請人願遵守有關法令及銀行間之匯款慣例。
In addition to the terms and conditions provided herein, the Applicant agrees to comply with the relevant laws and remittance customs between and among banks.
- 六、因本約定書所生之爭議，以中華民國之法律為準據法；如涉訟時，以辦理匯款分支機構所在地之地方法院為管轄法院。
Any disputes and controversies arising from this Agreement shall be governed by and construed in accordance with the law of Taiwan R.O.C. the Republic of China. Any dispute arising from this Agreement shall be submitted to the jurisdiction of the District Court which the Bank's remitting branch belonged to.
- 七、如貴行、通匯銀行或中間轉匯銀行認為該筆匯款可能使任何人違反任何國家法規時，貴行得拒絕申請人之指示匯款，且無需負擔任何責任。申請人知悉並瞭解該筆匯款有可能因相關主管機關要求提供相關資訊或認為不符法規而致延遲或拒絕支付或遭扣押，相關風險應由申請人自行承擔。
If the Bank, paying bank or intermediary bank considers the remittance would disobey the laws, the Bank may refuse to remit the money without any liability incurred. The Applicant is aware and understands that the remittance may be delayed or refused to effect the payment or detained resulting from the information required by the relevant administration or violation of the laws or regulations. All these related risks should be taken by the applicant's own.
- 八、貴行於匯款前、後，因確認申請人、申請人之高階管理人員、實質受益人及交易有關對象是否為資恐防制法指定制裁之個人、法人或團體，以及外國政府或國際組織認定或追查之恐怖分子或團體時，申請人應即時提供資料供貴行確認，如未能配合提供相關資料，致貴行未能即時比對或確認，貴行得暫時停止匯款，造成匯款失敗、延遲或拒絕，貴行不負任何損害賠償責任。
Before or after remittance, the applicant should provide the Bank information in real time for confirmation whether the applicant, or the senior managerial officers, beneficial owners or connected parties of the applicant are individuals, legal persons or organizations sanctioned under the Terrorism Financing Prevention Act or terrorists or terrorist groups identified or investigated by a foreign government or an international organization. The Bank may suspend the remittance if the applicant is unable to provide related information without any liability for damage or loss resulting from failure, delay or refusal of the remittance.
- 九、相關收費細節請參考本行外匯業務收費標準一覽表。
Please refer to the Bank's fee schedule for related details of charges.
- 十、申請人同意貴行於臺灣地區主管機關核定承辦之業務範圍及遵循臺灣地區、中間轉匯銀行及解款銀行所在國於防制犯罪及反恐法令之特定目的下，得辦理申請人個人資料及匯款交易資訊之蒐集、處理、利用或國際傳輸。
The Applicant agrees that the Bank may collect, process, utilize or transmit internationally his/her personal data and remittance information for the specific purposes of conducting the business approved by the competent authority in Taiwan and complying with laws and regulations for preventing crime and terrorism in Taiwan and other countries in which the intermediary bank(s) and the paying bank(s) reside in.
※本約定書條款之英文譯本如與中文有異，則以中文版本為準。
※ In the event of any inconsistency between the English and Chinese versions of these terms and conditions, the Chinese version shall prevail.

貳、臺灣銀行股份有限公司履行個人資料保護法第八條第一項告知義務內容

親愛的客戶您好：

臺灣銀行股份有限公司(以下稱本行)向申請人蒐集個人資料時，依據個人資料保護法(以下稱個資法)第八條第一項規定，明確告知下列事項，請詳閱：

- 一、蒐集個人資料之目的：
 - (一) 辦理外匯業務、存款與匯款之特定目的。
 - (二) 依法定義務、法令規定及金融監理需要、金融爭議處理所為之蒐集、處理及利用。
 - (三) 契約、類似契約或其他法律關係事務、消費者保護、消費者、客戶管理與服務。
 - 二、蒐集之個人資料類別：姓名、身分證統一編號、護照號碼、證照號碼、出生年月日、國籍、通訊方式及其他詳如相關業務申請書或契約書之內容，並以本行與申請人往來之相關業務、帳戶或服務及自申請人所實際蒐集之個人資料為準。
 - 三、個人資料利用之期間、地區、對象及方式：
 - (一) 期間：個人資料蒐集之特定目的存續期間，或依相關法令規定(如：商業會計法等)或因執行業務所必須之保存期間或依個別契約就資料之保存所定之保存年限。(以期限最長者為準)
 - (二) 地區：下列揭示利用「對象」其國內及國外所在地。
 - (三) 對象：本行(含受本行委託處理事務之委外機構)、依法令規定利用之機構(例如：本行所屬金融控股公司)、其他業務相關之機構(例如：本行海外分支機構、通匯行、財金資訊股份有限公司、未受中央目的事業主管機關限制之國際傳輸個人資料之接收者)、依法有權機關或金融監理機關。
 - (四) 方式：符合個人資料保護相關法令以自動化機器或其他非自動化之利用方式。
 - 四、依據個資法第三條規定，申請人就本行保有申請人之個人資料得行使下列權利：
 - (一) 除有個資法第十條但書規定之情形外，得向本行查詢、請求閱覽或請求製給複製本，惟本行依個資法第十四條規定得酌收必要成本費用。
 - (二) 得向本行請求補充或更正，惟依個資法施行細則第十九條規定，申請人應適當釋明其原因及事實。
 - (三) 本行如有違反個資法規定蒐集、處理或利用申請人之個人資料，依個資法第十一條第四項規定，申請人得向本行請求停止蒐集。
 - (四) 依個資法第十一條第二項規定，個人資料正確性有爭議者，得向本行請求停止處理或利用申請人之個人資料。惟依該項但書規定，本行因執行業務所必須，或經申請人書面同意，並註明其爭議者，不在此限。
 - (五) 依個資法第十一條第三項規定，個人資料蒐集之特定目的消失或期限屆滿時，得向本行請求刪除、停止處理或利用申請人之個人資料。惟依該項但書規定，本行因執行業務所必須或經申請人書面同意者，不在此限。
 - 五、申請人如欲行使上述個資法第三條規定之各項權利，有關如何行使之方式，請向本行各營業單位或免費客服專線(0800-025-168)詢問。
 - 六、申請人得自由選擇是否提供相關個人資料，惟申請人若拒絕提供相關個人資料，本行將無法進行必要之審核及處理作業，致無法提供申請人相關服務。
- ※本告知義務內容之全文(含中、英文對照版)，請詳臺灣銀行網址：<http://www.bot.com.tw>(表單下載區/外匯類相關表格項下)。
※ For the complete content about this notice (including Chinese/English versions), please refer to the website of The Bank：<http://www.bot.com.tw>